

# EUROOPAN PARLAMENTTI

1999



2004

*Istuntoasiakirja*

2. heinäkuuta 2001

B5-0474/2001 }  
B5-0475/2001 }  
B5-0476/2001 }  
B5-0477/2001 }  
RC1

## YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

työjärjestyksen 37 artiklan 4 kohdan mukaisesti

- Hans-Gert Poettering, Arie M. Oostlander, Ilkka Suominen, Iñigo Méndez de Vigo, Giorgos Dimitrakopoulos, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jorge Moreira da Silva ja Georg Jarzembowski PPE-DE-ryhmän puolesta
- Enrique Barón Crespo, Jan Andersson, Margrietus J. van den Berg ja Jannis Sakellariou PSE-ryhmän puolesta
- Patrick Cox, Jules Maaten, Andrew Nicholas Duff ja Francesco Rutelli ELDR-ryhmän puolesta
- Heidi Anneli Hautala, Nelly Maes, Inger Schörling ja Alexander de Roo Verts/ALE-ryhmän puolesta

joka korvaa seuraavat poliittisten ryhmien jättämät päätöslauselmaesitykset:

- ELDR (B5-0474/2001),
- PPE-DE (B5-0475/2001),
- PSE (B5-0476/2001),
- Verts/ALE (B5-0477/2001),

Göteborgissa 15.–16. kesäkuuta 2001 pidetty Eurooppa-neuvoston kokous

RC\444666FI.doc

PE 307.293 }  
PE 307.294 }  
PE 307.295 }  
PE 307.298 } RC1

## **Euroopan parlamentin päätöslauselma Göteborgissa 15.–16. kesäkuuta 2001 pidetystä Eurooppa-neuvoston kokouksesta**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston kertomuksen ja komission julkilausuman Göteborgissa 15.–16. kesäkuuta 2001 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston tuloksista,
- ottaa huomioon 13. kesäkuuta 2001 antamansa päätöslauselman Göteborgin Eurooppa-neuvoston valmisteluista,
- ottaa huomioon Cardiffin (kesäkuu 1998), Helsingin (joulukuu 1999), Lissabonin (maaliskuu 2000) ja Tukholman (maaliskuu 2001) Eurooppa-neuvostojen päätelmät,
- ottaa huomioon 31. toukokuuta 2001 antamansa päätöslauselman Nizzan sopimuksesta ja Euroopan unionin tulevaisuudesta<sup>1</sup>,
- ottaa huomioon 17. toukokuuta 2001 antamansa päätöslauselman Lähi-idän tilanteesta<sup>2</sup>,
- ottaa huomioon 15. maaliskuuta 2001 antamansa päätöslauselman konfliktinestosta ja siviilikriisinhallinnasta<sup>3</sup>,
- ottaa huomioon 17. toukokuuta 2001 antamansa päätöslauselman transatlanttisesta vuoropuhelusta<sup>4</sup>,

### **I. EUROOPAN TULEVAISUUS**

*Laajentuminen*

1. pitää myönteisenä, että neuvosto tunnusti laajentumisprosessin olevan peruuttamaton, mikä on uusi neuvotteluja koskeva sitoumus; kehottaa komissiota sekä jäsenvaltioiden ja ehdokasvaltioiden hallituksia tekemään kaiken voitavansa sen varmistamiseksi, että näkyvät ehdokasvaltioiden kansalaisten osallistumisesta Euroopan parlamentin vuoden 2004 vaaleihin toteutuisivat;
2. kehottaa komissiota ja neuvostoa tarkastelemaan kaikkia mahdollisia vaihtoehtoja, jottei laajentumisaikataulu vaarantuisi;

*Irlanti*

3. toistaa Irlannin kansanäänestyksen osalta kantansa siitä, että Eurooppa-neuvoston on otettava täysi vastuu sekä perustamissopimuksen laadinnasta että sen ratifioinnista; pitää myönteisenä

---

<sup>1</sup> Hyväksytyt tekstit, kohta 4.

<sup>2</sup> Hyväksytyt tekstit, kohta 6.

<sup>3</sup> Hyväksytyt tekstit, kohta 4.

<sup>4</sup> Hyväksytyt tekstit, kohta 7.

Eurooppa-neuvoston halukkuutta auttaa kaikin mahdollisin keinoin Irlannin hallitusta ratkaisun etsimisessä ja irlantilaisten huolenaiheisiin vastaamisessa;

4. kehottaa Eurooppa-neuvostoa myöntämään, että perustamissopimuksen tarkistaminen yksinomaan hallitustenvälisellä ja suljetulla tavalla vaikutti suoraan siihen, että Irlannin kansalaiset torjuivat Nizzan sopimuksen;
5. toivoo, että Irlannin hallitus ratifioi perustamissopimuksen ennen vuoden 2002 lopussa päättyvää määräaikaa;

#### *Unionin tulevaisuus*

6. torjuu Eurooppa-neuvoston ehdotuksen, joka koskee "avoimen foorumin mahdollista perustamista" valmistelemaan seuraavaa HVK:ta, ja vaatii että joulukuussa Laakenissa pidettävässä Eurooppa-neuvoston kokouksessa muodostetaan asianmukaisesti koottu valmistelukunta, jossa edustettuina ovat jäsenvaltioiden hallitusten ja parlamenttien, Euroopan parlamentin ja komission edustajat;
7. odottaa puheenjohtajavaltio Belgian tekevän näitä suuntaviivoja seuraavan kunnianhimoisen ja yksityiskohtaisen ehdotuksen, joka hyväksytään Laakenin huippukokouksessa, jotta valmistelukunta voisi aloittaa työnsä, ja odottaa sen tekevän HKV:n työn pohjaksi konstitutionaalisia ehdotuksia;
8. ilmaisee huolestuneisuutensa sen johdosta, että neuvosto ei kyennyt pääsemään sopimukseen eurooppalaisten poliittisten puolueiden ohjesääntöä koskevasta asetuseräluonnoksesta ja hyväksymään sitä;

#### *Huippukokousolosuhteet*

9. pitää erittäin valitettavana Göteborgin huippukokouksen yhteydessä ilmenneitä väkivallantekoja ja provokaatiota, joihin syyllistyivät järjestäytyneet ryhmät ja jopa erikoisjoukot, jotka edustivat hyvin pientä osaa läsnäoleista mielenosoittajista; pitää tällaista käyttäytymistä täysin asiattomana demokraattisessa yhteiskunnassa, jossa pidetään erittäin tärkeänä mielipiteenvapauden periaatteen säilyttämistä ja oikeutta osoittaa mieltä julkisesti ja rauhanomaisesti; ilmaisee solidaarisuutensa kaikille väkivallan uhreiksi joutuneille sekä Ruotsin viranomaisille;

## **II. KESTÄVÄ KEHITYS**

10. pitää myönteisenä sitä painoarvoa, jonka puheenjohtajavaltio Ruotsi antoi kestäväälle kehitykselle; korostaa, että mikään kestävä kehityksen strategia ei voi olla tehokas ja toimiva, elleivät kaikki kansalaiset saa tietoa siitä ja voi osallistua siihen; pitää valitettavana, että vaikka Eurooppa-neuvosto on pystynyt sopimaan kestävä kehityksen strategian yleisistä periaatteista, se ei ole kyennyt tekemään päätöksiä konkreettisista toimista;
11. toteaa jälleen, että Prodin kestävä kehitystä koskeva raportti sisälsi joukon kiinnostavia ajatuksia ja toimia, ja ilmaisee tyytyväisyytensä Euroopan komission lausumien johdosta, joiden mukaan näitä ehdotuksia käytetään edelleen tulevan työskentelyn pohjana; kehottaa puheenjohtajavaltio Belgiaa yksilöimään Laakenissa kestävä kehitystä koskevia

konkreettisia toimia ja määrällisiä tavoitteita hyvissä ajoin ennen keväällä 2002 pidettävää Barcelonan Eurooppa-neuvostoa;

12. kehottaa neuvostoa panemaan täysimääräisesti täytäntöön Göteborgissa tehdyt päätökset erityisesti siltä osin, että Lissabonin strategiaan lisätään kolmas eli ympäristöulottuvuus ja pannaan täytäntöön ne päätavoitteet ja toimet, jotka sisältyvät ympäristöalan kuudenteen toimintaohjelmaan, jonka on oltava EU:n kestävän kehityksen strategian ympäristöpoliittinen kulmakivi;
13. kehottaa Euroopan parlamenttia osallistumaan täysin tämän prosessin valmisteluun ja seurantaan yhdessä Euroopan unionin ja ehdokasvaltioiden asianosaisten toimijoiden kanssa;
14. korostaa, että kestävä kehitys on Euroopan ja maailman alueiden ja kansojen välinen solidaarisuuskysymys; kehottaa sen vuoksi neuvostoa ja komissiota valmistelemaan EU:n strategian maailmanlaajuiseen kestäväan kehityksen huippukokoukseen, joka pidetään vuonna 2002 Johannesburgissa ja jossa EU:lla tulee olla todellinen poliittinen johtoasema;
15. pitää myönteisenä EU:n vahvistamaa sitoutumista Kioton prosessiin ja kehottaa neuvostoa ja komissiota ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin, jotta unioni ja sen jäsenvaltiot voisivat ratifioida pikaisesti Kioton pöytäkirjan, sekä toteuttamaan konkreettisia toimenpiteitä pöytäkirjan soveltamiseksi;
16. pitää myönteisenä huippukokouksen päätelmiin sisältyvää sitoutumista kansanterveyttä koskevien uhkien torjuntaan ja katsoo, että kansalaisten luottamuksen ja tuen saamiseksi on erityisen tärkeä käsitellä elintarviketurvallisuuden liittyviä asioita; pitää tässä yhteydessä erittäin tärkeänä, että neuvosto ja parlamentti sopivat nopeasti Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaista ja elintarvikelainsäädäntöä koskevan asetuksen lopullisesta hyväksymisestä;
17. korostaa, että yhteistä maatalouspolitiikkaa ja yhteistä kalastuspolitiikkaa on tarkistettava kiireellisesti ottaen huomioon kestävä kehitys, ja vaatii näille uudistuksille selkeää aikataulua;
18. pitää myönteisenä tukea toimille, joilla taataan kestävä liikenne ja hintojen entistä suurempi avoimuus, ja kehottaa sisällyttämään määritetyt Euroopan laajuisia liikenneverkkoja koskevien suuntaviivojen tarkistamisen prioriteetit kaikkiin liikennettä koskeviin EU:n ehdotuksiin;
19. pitää kehitykseen liittyen myönteisenä uutta sitoumusta, jonka mukaan on saavutettava virallista kehitysapua koskeva YK:n tavoite, 0,7 % BKT:stä, mitä jäsenvaltiot eivät ole tähän mennessä noudattaneet;

### III. TUKHOLMAN EUROOPPA-NEUVOSTON JATKOTOIMET

20. pitää myönteisenä unionin kestäväan kehityksen politiikan osatekijöiden sisällyttämistä talouspolitiikan laajoihin suuntaviivoihin; korostaa, että tarvitaan lisäponnisteluja, joilla tähän politiikan alaan lisätään joitakin tavoitteita, jotka eivät sisälly suuntaviivoihin ja ehdotettuihin suosituksiin;

RC\444666FI.doc

PE 307.293}  
PE 307.294}  
PE 307.295}  
PE 307.298} RC1

21. pitää suositusten täytäntöönpanoa keskeisenä tekijänä haluttaessa varmistaa, että eurosta tulee vakaa valuutta, ja pyrittäessä parantamaan kilpailupaineita Euroopan taloudessa;
22. korostaa haasteita, joita unionin talousnäkyville on aiheuttanut Euroopan talouden viimeaikainen kehitys, johon liittyy inflaatiopaineita ja aiempien kasvuennusteiden tarkistaminen alaspäin; korostaa sen vuoksi tarvetta toteuttaa uusia innovatiivisia toimenpiteitä sekä tarjonnassa että kysynnässä, jotta voidaan poistaa työ- ja tuotemarkkinoiden pullonkauloja ja kehittää investointeja koulutukseen, elämänlaatuun, sosiaaliseen osallisuuteen ja ympäristönsuojeluun;
23. katsoo, että Lissabonin strategian taloudelliseen ja sosiaaliseen ulottuvuuteen on sisällytettävä kestävä kehityksen strategia ("mainstreaming"), ja kehottaa luomaan vahvan analyttisen perustan, joka mahdollistaa tulevat toimet;
24. pitää myönteisenä sitä, että Eurooppa-neuvosto on hyväksynyt Euroopan parlamentin kolme peruseräasetusta, joilla varmistetaan eläkejärjestelmien kestävyys pitkällä aikavälillä: turvataan eläkejärjestelmien mahdollisuudet täyttää sosiaaliset tavoitteensa ja pidetään yllä niiden taloudellista kestävyyttä sekä kykyä vastata muuttuviin sosiaalisiin tarpeisiin; toteaa, että uusien ja parempien työpaikkojen luominen vahvistaa sosiaaliturvajärjestelmän kestävyyttä;
25. pitää myönteisenä veropaketista käytyjä lisäneuvotteluja; korostaa, että on tärkeää vahvistaa määräaika koko veropaketista tehtävälle lopulliselle sopimukselle; kehottaa sen vuoksi edelleen nopeuttamaan kolmansien maiden kanssa käytäviä neuvotteluja;
26. kehottaa neuvostoa hyväksymään mahdollisimman pian virallisesti yhteisen kannan työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan koskevasta direktiivistä; korostaa, että on tarpeen määrittellä tehokkaita seuraamuksia velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä;
27. pahoittelee, että Eurooppa-neuvosto ei taaskaan saavuttanut edistystä yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan suhteen;

#### **IV. TRANSATLANTTISET SUHTEET**

28. kiittää uudistettua sitoutumista Kioton pöytäkirjan ratifioimiseen Yhdysvaltojen vetäytymisestä huolimatta, mutta on edelleen äärimmäisen pettynyt Yhdysvaltojen yksipuoliseen ja yhteistyökyvyttömään kantaan tämänkaltaisessa koko maapalloa koskevassa asiassa; kehottaa jatkamaan diplomaattisia ponnisteluja sen varmistamiseksi, että Yhdysvallat tekee oman osuutensa kansainvälisissä pyrkimyksissä ilmastonmuutoksen torjumiseksi ja että kaikki Kioton pöytäkirjan sopimuspuolet täyttävät velvollisuutensa tässä asiassa;
29. toivoo, että viiden strategisen asiakokonaisuuden määrittäminen, mikä ulottuu turvallisuushaasteisiin vastaamisesta kasvun ja monenvälisen kauppajärjestelmän edistämiseen, tulee muuttamaan transatlanttiset suhteet entistä yhtenäisemmiksi ja kohdistuneimmiksi seuraavien vuosien aikana; korostaa, että Yhdysvaltojen ja EU:n on pyrittävä yhteistyössä määrittelemään yhteisesti roolinsa ja velvollisuutensa strategisessa globaalissa kumppanuudessaan;

30. pitää myönteisenä EU:n ja Yhdysvaltojen välisen pitkäaikaisen banaanikiistan ratkaisemista ja toivoo, että jäljellä olevat kauppakiistat voidaan ratkaista vastaavalla tavalla;
31. ottaa huomioon WTO:n alustavan päätöksen, jonka mukaan FSC-laki on maailmankaupan sääntöjen vastainen, ja toivoo, että Yhdysvallat osoittaa todeksi sitoutumisensa kansainvälisten kauppakiistojen sovitteluun muuttamalla mainittua lainsäädäntöä välttääkseen transatlanttisen kauppakiistan kärjistymisen ennen WTO:n lopullista päätöstä;
32. pitää valitettavana, että Yhdysvalloissa sovelletaan vieläkin kuolemanrangaistusta 38 osavaltiossa; toteaa, että kuolemanrangaistusta sovelletaan suhteettoman paljon köyhiin ja vähemmistöryhmien edustajiin ja että huolestuttavan suuri määrä kansalaisia on vangittu ja tuomittu kuolemaan väärin perustein; panee merkille, että kuolemanrangaistuksia on langettu myös nuorille ja henkisesti jälkeenyjäänneille rikoksentekeijöille; kehottaa Yhdysvaltoja ja sen osavaltioita siksi noudattamaan kansainvälisiä normeja ja keskeyttämään kaikkien kuolemanrangaistusten täytäntöönpanon;

## V. ULKOSUHTEET

### *Euroopan turvallisuus- ja puolustuspolitiikka*

33. yhtyy Eurooppa-neuvoston näkemykseen, jonka mukaan EU:n konfliktiesto- ja kriisinhallintakapasiteetin, -rakenteiden ja -menettelyiden kehittämisessä on edistytty, ja etenkin on kehitetty pysyvät ja toimivat suhteet Natoon, mutta kehottaa kuitenkin lisäämään ponnisteluja, jotta saataisiin aikaan sopimus EU:n pysyvästä oikeudesta turvautua Naton voimavaroihin; muistuttaa EU:n jäsenvaltioita niiden sitoumuksesta muuttaa puolustusbudjettinsa tasolle, jota ETPP:n kunnanhimoisten tavoitteiden saavuttaminen edellyttää, ja toistaa käsityksensä, jonka mukaan ETPP:n parlamentaarinen ulottuvuus on taattava;
34. uskoo, että eurooppalaisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan kehittäminen vahvistaa unionin kykyä edistää kansainvälistä rauhaa ja turvallisuutta YK:n peruskirjan periaatteiden mukaisesti;
35. pitää myönteisenä Eurooppa-neuvoston julkilausumaa ballististen ohjusten leviämisen ehkäisemisestä ja ilmaisee jälleen kerran huolestuneisuutensa Yhdysvaltain ohjustorjuntajärjestelmää koskevasta aloitteesta;
36. korostaa, että Yhdysvaltain on kuultava eurooppalaisia kumppaneitaan ja kaikkia asianomaisia maita, kuten ilmoitettiin Göteborgissa Yhdysvaltain presidentin kanssa käydyissä keskusteluissa; vahvistaa kuitenkin uudelleen kantansa siitä, että on käytävä monenvälisiä neuvotteluja ja vuoropuhelua ennen kuin edetään ABM-sopimusta koskevissa asioissa;

### *Lähi-itä*

37. kehottaa EU:ta ja jäsenvaltioita tukemaan rinnakkaisen ratkaisun kehittämistä alueen kaikkien toimijoiden kanssa, jotta Sharm-el-Sheikkiin tehtyä tarkastuskäyntiä (Mitchellin raportti) seuranneet suositukset ja ehdotukset voidaan panna täytäntöön;

38. pitää myönteisenä YUTP:n korkean edustajan Solanan neuvostolle esittämää raporttia ja on vakuuttunut, että tämän EU:n Lähi-idän erityisedustajan Moratinon kanssa yhteistyössä tekemät toimet ovat parantaneet EU:n näkyvyyttä; katsoo, että nämä toimet ovat nostaneet unionin profiilia;
39. kehottaa Euroopan unionin korkeaa edustajaa laatimaan Göteborgin huippukokouksen päätelmiin sisältyviä suuntaviivoja noudattaen yleisen suunnitelman, joka pohjautuu Lähi-idän alueen poliittisiin näkymiin ja aluetta koskeviin suosituksiin ja jonka tarkoituksena olisi kriisin päätyttyä osaltaan auttaa palauttamaan osapuolten luottamus rauhaan ja yhteistyöhön;
40. toistaa kehotuksensa asettaa miehitetyleille alueille kansainvälinen tarkkailijavaltuuskunta ja kehottaa jäsenvaltioita tekemään asiaa koskevan aloitteen YK:ssa;

#### *Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia*

41. tuomitsee kaiken turvautumisen väkivaltaan ja korostaa tukevansa edelleen voimakkaasti Makedonian hallitusta etnisten ryhmien välisen vuoropuhelun prosessissa; kehottaa kaikkia demokraattisia voimia Makedoniassa, naapurimaissa ja kansainvälisessä yhteisössä yhdistämään voimansa terrorismin vastustamiseksi;
42. kehottaa korkeaa edustajaa Solanaa ja edustaja Leotardia johtamaan diplomaattitoimia sopimuksen aikaan saamiseksi entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian ja sen etnisen albaanivähemmistön välillä, jotta Makedonian kriisi saataisiin päätökseen ja sisällissodan vaara torjuttua;
43. painottaa, että entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian on pysyttävä valtiona, jossa kaikilla kansalaisilla on samat oikeudet ja että on estettävä taantuminen etnisiin ryhmiin perustuvaan jaotteluun; on vakuuttunut, että kriisin ratkaisu voidaan perustaa ainoastaan institutionaaliseen uudistusohjelmaan, josta sopivat kaikki Makedonian parlamenttiin demokraattisesti valitut poliittiset puolueet;
44. tukee Naton valmiutta auttaa riisumaan äärisuuntaa edustavat albaanit (kuten UCK) aseista presidentti Trajkovskin rauhansuunnitelman mukaisesti ja tukee sen pyrkimystä pysytellä täysimittaiseen rauhanturvaajaroolin ulkopuolella, kuten Bosniassa ja Kosovossa;

#### *Eurooppa-konferenssi*

45. pitää myönteisenä Eurooppa-neuvoston päätöstä Moldovan ja Ukrainan kutumisesta Belgian puheenjohtajakaudella pidettävään Eurooppa-konferenssiin, sillä se on myönteinen reaktio näiden maiden Eurooppaa koskeviin pyrkimyksiin; katsoo, että näiden maiden osallistuminen yleiseurooppalaiseen yhteistyörakenteisiin edistää maanosan vakautta ja rauhaa; korostaa jälleen kerran, että ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen täydellistä kunnioittamista on pidettävä perusvaatimuksena, jonka täyttämistä edellytetään kaikilta Euroopan yhdentymiskehitykseen osallistuvilta mailta;

o o o  
o o

46. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman Eurooppa-neuvostolle, neuvostolle, komissiolle ja jäsenvaltioiden parlamenteille.

RC\444666FI.doc

PE 307.293}  
PE 307.294}  
PE 307.295}  
PE 307.298} RC1

**FI**